

Z 136/2020-115

LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

1

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry
Slovenskej republiky

IČO: 00 164 712 DIČ: 2020829943 IČ DPH: SK2020829943

Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava

Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: IBAN SK40 8180 0000 0070 0043 6690

(ďalej len „SNG“ alebo „nadobúdateľ“)

a

Mgr. András Cséfalvay - designer.photo

Tichá 2208/2

929 01 Dunajská Streda

IČO: 51 635 411

DIČ: 1079787830

IBAN:

Nie je platiteľ DPH

(ďalej len autor)

Článok 1

Predmet zmluvy

Touto zmluvou udeľuje autor nadobúdateľovi súhlas na použitie diela špecifikovaného v článku 2 za podmienok uvedených v článkoch 3 až 7.

Článok 2

Dielo a licencia

Autor udeľuje licenciю na použitie fotografií do katalógu *Ilona Németh: Eastern Sugar* v anglickom a slovenskom jazyku, prípadne v elektronickej verzii v oboch jazykoch a na web www.easternsugar.eu. Katalóg bude súčasťou medzinárodného interdisciplinárneho umeleckého projektu Eastern Sugar iniciovaného slovenskou autorkou Ilonou Németh, podporeného z programu EU Creative Europe. Zoznam fotografií tvorí prílohu č. 1 tejto licenčnej zmluvy.

Článok 3

Spôsob použitia diela a čas, na ktorý sa licencia udeľuje

1. Autor udeľuje nadobúdateľovi licenciu na použitie svojho diela nasledovným spôsobom:
 - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom a vypožičaním,
 - d) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
 - e) zaradenie diela do súborového diela,
 - f) verejné vystavenie diela
 - g) verejné vykonanie diela
 - h) verejný prenos diela
 - i) sprístupnenie diela verejnosti
2. Práva autora udelením licencie nezanikajú; autor je len povinný strpieť použitie diela nadobúdateľom v rozsahu tejto licencie.
3. Licencia sa udeľuje na dobu neurčitú.

Článok 4

Rozsah licencie a nakladanie s licenciou

1. Autor udeľuje licenciu ako nevýhradnú, v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu na dobu trvania majetkových práv nadobúdateľa.
2. Autor podpisom tejto zmluvy udeľuje súhlas nadobúdateľovi na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela vytvoreného autorom (tzv. sublicencia) a súhlas na postúpenie licencie na tretiu osobu.

Článok 5

Autorská odmena

1. Autor poskytuje licenciu na použitie fotografií za dohodnutú sumu 20 eur (slovom dvadsať eur, nula centov) za 1 fotografiu, maximálne však za 280 eur (slovom dvestoosemdesiat eur, nula centov) za všetky fotografie podľa prílohy č.1.
2. Odmena za udelenie licencie na použitie diela bude uhradená na základe vystavenej faktúry na účet vo zvolenom peňažnom ústave uvedenom v záhlaví tejto zmluvy.



Článok 6 Prechod a zánik licencie

1. Zánikom právnickej osoby alebo smrťou fyzickej osoby, ktorej bola udelená licencia, prechádzajú práva a povinnosti z licenčnej zmluvy na jej právneho nástupcu, resp. dedičov.
2. Ak niet právneho nástupcu alebo dedičov, licencia zaniká.

3

Článok 7 Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, pričom SNG sa zväzuje zabezpečiť jej zverejnenie.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
4. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane autor a ostatné ostávajú pre potrebu SNG.

V Bratislave,

nadobúdateľ

Slovenská národná galéria
Mgr. Alexandra Kusá, PhD.
generálna riaditeľka

autor

Mgr. András Cséfalvay

Príloha č. 1

ZOZNAM FOTOGRAFIÍ:

4

1. IMG_8403-2.jpg - Entrance to the Eastern Sugar exhibition
2. IMG_8410-2.jpg - Entrance to the Sugar Museum
3. IMG_0295_csefalvay.jpg - Archive

Production of sugarloaves, Manufactory employee Éva Sidó

4. 03a_IMG_0450-2
5. 03b_IMG_0453-2
6. 04_IMG_0462-2
7. 05_IMG_0547-2
8. 06_IMG_0569-2
9. 07_IMG_0582-2
10. 08_IMG_0500-2
11. 09_IMG_0599-2
12. 010_IMG_0511-2

13. IMG_0692-2.jpg - Packaging of sugarloaves
14. 026_IMG_0359_csefalvay.jpg – Museum of Sugar



KRYCÍ LIST

Príloha č. 4 d)

FINANČNÁ KONTROLA

vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov

Finančná operácia **je/nie je*** v súlade:

(príjem – použitie – právny úkon – iný úkon majetkovej povahy)

Označenie alebo popis FO alebo jej časti (napr. číslo zmluvy, č. záznamu z registratúry):

S rozpočtom:

Finančnú operáciu

Je/nie je* možné vykonať

Je/nie je* možné v nej pokračovať

Je/nie je* potrebné vymáhať

Dátum

Meno a priezvisko

Podpis

S osobitnými predpismi/uzatvorenými zmluvami:

Finančnú operáciu

Je/nie je* možné vykonať

Je/nie je* možné v nej pokračovať

Je/nie je* potrebné vymáhať

Dátum

Meno a priezvisko

Podpis

S vnútornými smernicami:

Finančnú operáciu

Je/nie je* možné vykonať

Je/nie je* možné v nej pokračovať

Je/nie je* potrebné vymáhať

Dátum

Meno a priezvisko

Podpis

So zákonom o VO v platnom znení

FO podlieha – nepodlieha zákonu o VO

Finančnú operáciu

Je/nie je* možné vykonať

Je/nie je* možné v nej pokračovať

Je/nie je* potrebné vymáhať

Dátum

Meno a priezvisko

Podpis

Finančnú operáciu overil

Je/nie je* možné vykonať

Je/nie je* možné v nej pokračovať

Je/nie je* potrebné vymáhať

Dátum

Meno a priezvisko

Podpis

*Vhodné podčiarknite